POLY SUPER PLUS TR

Poly Super Plus in versione trainata è il polverizzatore ideale per trattamenti a colture a pieno campo di ampia estensione, grazie alle sue dimensioni e alla sua speciale configurazione professionale nonché alle barre e optional di cui può essere equipaggiato.

ISOBUS

	A	B	C	KG *
2500	3600	1750	2350	1230
3000	3600	1750	2500	1350
4000	4250	1750	2700	1650

⚠ * IT: Barre non incluse | EN: Booms not included | FR: Rampes pas incluses | DE: Balken nicht erhalten | ES: Barras no incluidas

EN **Poly Super Plus** is the mounted field sprayer suggested for treatments to medium - and big-sized open-field crops, thanks its professional configuration, as well as booms and options it can be equipped with.

FR **Poly Super Plus** est le pulvérisateur traîné suggéré pour les traitements des grandes cultures en plein champ de moyenne et grande taille, grâce à sa configuration professionnelle, ainsi qu'aux rampes et options dont il peut être équipé.

DE **Poly Super Plus** ist die gezogene Feldspritze, die sich aufgrund ihrer professionellen Konfiguration sowie der Balken und ihres Extrazubehörs, mit der diese ausgestattet werden kann, für mittlere bis große Anbaugebiete von Freilandkulturen empfohlen wird.

ES **Poly Super Plus** es el pulverizador suspendido ideal para tratamientos en campo abierto a cultivos de mediana y grande extensión, gracias a su configuración profesional y a las barras y opciones del que se puede equipar.

STANDARD PLUS

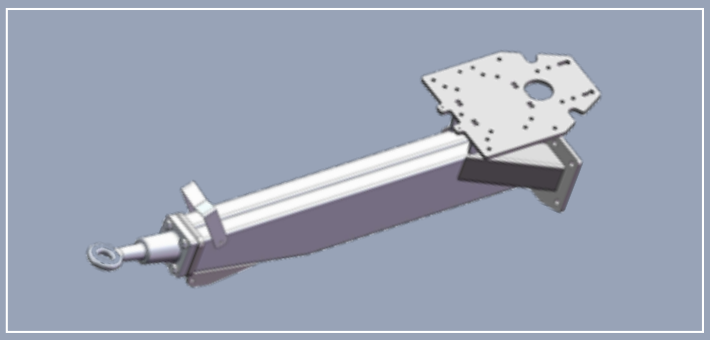
IT: Cisterna specificamente studiata per mantenere il **baricentro basso,** per una maggiore stabilità
EN: Tank especially designed to ensure a **low center of gravity**, for a greater stability
FR: Réservoir spécialement conçu pour assurer un **centre de gravité bas**, pour une meilleure stabilité
DE: Speziell entwickelter Tank, um einen **niedrigen, Schwerpunkt** zu gewährleisten, für eine höhere Stabilität
ES: Depósito especialmente diseñado para asegurar un **centro de gravedad bajo,** para una mayor estabilidad

IT: Comando elettrico
EN: Electric control
FR: Commande electrique
DE: Elektrische Steuerung
ES: Mando eléctrico

IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo del circuito
EN: Non-return valve on the circuit-rinsing system
FR: Rinçage Ecoplus
DE: Rückschlagventil am Spülsystem
ES: Válvula de no retorno para el Enjuague

POLY SUPER PLUS TR

STANDARD PLUS



IT: Timone fisso a occhione
EN: Fixed ring-drawbar
FR: Attelage stadard a oeil
DE: Standard Deichsel mit Öse
ES: Tiro fijo con gancho de arrastre

IT: Console rubinetti centralizzata, per una migliore fruibilità
EN: Central taps console, for a better and quicker usability
FR: Console de robinetterie centrale, pour une utilisation meilleure et plus rapide
DE: Zentralisierte Armaturenkonsole für bessere Benutzerfreundlichkeit
ES: Consola de grifería central, para una mejor y más rápida usabilidad

IT: Scaletta con piattaforma
EN: Ladder with platform
FRA: Échelle avec plate-forme
TED: Leiter mit Plattform
SPA: Escalera con plataforma

STANDARD PLUS

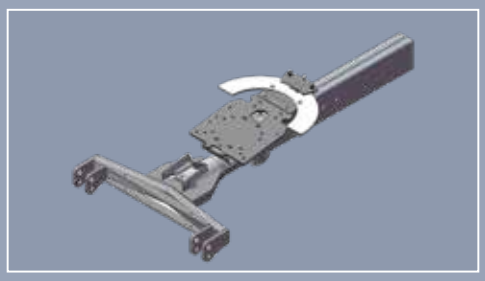
IT: Sollevamento idraulico a **parallelogramma**
EN: **Parallelogram** hydraulic lifting
FR: Relevage hydrualique **parallelogramme**
DE: Hydraulischer P**arallelogramm**-Anhub
ES: Elevación hydráulica en **paralelogramo**

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN

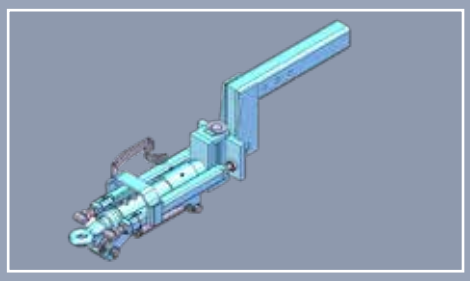
IT: Computer per una distribuzione proporzionale all'avanzamento
EN: Computer for a liquid supply proportional to driving speed
FR: Ordenateur pour une distribution de liquide proportionnelle à la vitesse de conduite
DE: Computer für eine Flüssigkeitsverteilung proportional zur Fahrgeschwindigkeit
ES: Ordenador para un suministro proporcional a la velocidad

IT: Sistema ISOBUS
EN: ISOBUS system
FR: Sisteme ISOBUS
DE: ISOBUS System
ES: Sistema ISOBUS

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN



IT: Timone articolato con o senza freno anti-dumping
EN: Tracker drawbar with or without anti-dumping brakes
FR: Attelage articulè avec ou sans freins anti-déversement
DE: Lenk-Deichsel mit oder ohne Antidumping-Bremsen
ES: Tiro articulado con o sin freno anti-volcado



IT: Timone articolato con bloccaggio idraulico
EN: Tracker drawbar with bearings and hydraulic lock
FR: Attelage articulè monté sur roulements avec blocage hydraulique
DE: Lenkdeichsel mit Lagern und hydraulische Blockierung
ES: Tiro articulado con cojinetes y bloqueo hidráulico

IT: Timone articolato con doppio attacco
EN: Tracker drawbar with double attack
FR: Attelage articulè avec double attaque
DE: Lenkdeichsel mit doppeltem Angriff
ES: Tiro articulado con doble ataque

IT: Timone articolato con sterzata assistita
EN: Tracker drawbar with assisted steering
FR: Attelage articulè avec direction assistée
DE: Lenkdeichsel mit unterstützter Lenkung
ES: Tiro articulado con dirección asistida

IT: Filtri in linea
EN: Pressure filters
FRA: filtres en ligne
TED: Druckfilter
SPA: Filtros de presión

IT: Ammortizzatore con accumulatore d'azoto per sollevamento idraulico
EN: Shock absorber with nitrogen storage for hydraulic lifting
FR: Amortisseur avec accumulateur d'azote pour relevage hydraulique
DE: Dämpfer mit Stickstoffspeicher für den hydraulischen Anhub
ES: Amortiguador con acumulador de nitrógeno para la subida hidraulica

IT: Kit lavacisterna
EN: Tank washer
FR : Dispositif rince cuve
DE : Kit Tankreiniger Poly
ES : Kit lavadeposito

IT: Mixer 20-30 L
EN: Mixer 20-30 L
FR: Mixer 20-30 L
DE: Mischer 20-30 L
ES: Premezclador 20-30 L

IT: Cassetta porta oggetti
EN: Storage box
FR: Boîte à outils
DE: Kleiner Edelstahlkasten für Gegenstände -
ES: Caja guarda-objetos

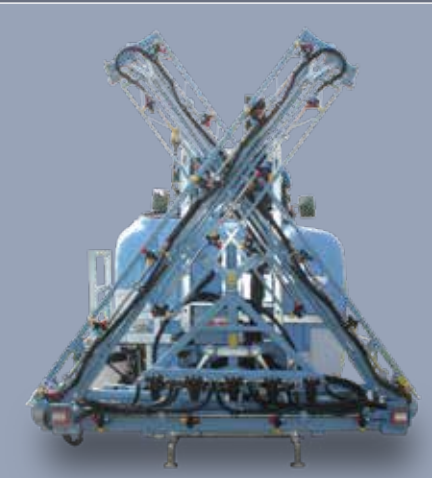
IT: Versione con **barre idrauliche con telaio verniciato e chiusura posteriore a X**, ampie da 12 a 18 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet".

EN: Version with **hot-galvanized hydralic booms with rear X closure**, 12 to 18 meters wide and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions.

FR: Version avec **rampes hydrauliques galvanisées à chaud avec fermeture horizontale à X**, de 12 jusqu'à 18 mètres de large et disponible en versions «uni-jet» et «tri-jet».

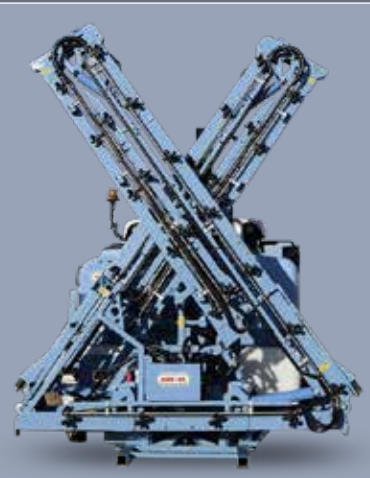
DE: Version mit **feuerverzinkten Hydraulikbalken, mit X-Verschluss an der Rückseite**, Breite 12 bis 18 Meter, in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet" erhältlich.

ES: Versión con **barras hidráulicas galvanizadas en caliente con cierre posterior de X**, anchas de 12 a 18 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet".



12-15

metri | meters | mètres | meter | metros



15-18

metri | meters | mètres | meter | metros

IT: **Struttura intralicciata**, per una maggiore resistenza!
EN: **Truss structure**, for a higher resistance!
FR: **Structure en treillis**, pour une résistance accrue !
DE: **Fachwerkstruktur** für höhere Festigkeit!
ES: **Estructura de celosía**, para una mayor resistencia!

IT: Da 12 a 15 metri: barre idrauliche a 2 pistoni per apertura/chiusura bracci

EN: From 12 to 15 meters: hyradulic booms with 2 jacks for arms' opening/closure

FR: De 12 a 15 metres: rampes hydrauliques avec 2 vérins pour ouverture et fermeture des bras

DE: Von 12 Bis 15 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen

ES: De 12 a 15 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones para abertura/cierre de los brazos

IT: Da 15 a 18 metri: barre idrauliche a 2 pistoni principali + 4 sequenziali per apertura/chiusura bracci

EN: From 15 to 18 meters: hyradulic booms with 2 main jacks + 4 sequential jacks for arms' opening/closure

FR: De 15 a 18 mètres : rampes hydrauliques avec 2 vérins + 4 vérins séquentiels pour ouverture et fermeture des bras

DE: Von 15 Bis 18 Metern: Lackierte Hydraulikbalken mit 2 Hauptkolben + 4 sequenziellen
Kolben für Öffnung und Verschluss der Armen

ES: De 15 a 18 metros: Barras hidráulicas con 2 pistones principales + 4 pistones secuenciales para abertura/cierre de los brazos)

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Equilibratore manuale automatico o idraulico
EN: Manual ot hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage de rampe manuelle ou hydraulique
DE: Manueller automatischer oder hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador manual o hidráulico

STANDARD PLUS

IT: **Equilibratore idraulico** a 2 pistoni (inclinazione + bloccaggio)
EN: **Hydraulic pendulum** with 2 jacks (incline + locking)
FR: **Equilibrage** de rampe **hydraulique** 2 vérins (inclinaison + verrouillage)
DE: **Hydraulischer Ausgleicher** mit 2 Kolben (Neigung + Blockierung)
ES: **Equilibrador hidráulico** de 2 pistones (inclinación + bloqueo)

POLY SUPER PLUS TR

IT: Versione con **barre idrauliche con chiusura late-rale, verniciate, a 4 pistoni principali**, con copertura da 15 a 24 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet". Non solo, queste barre montano di serie l'**equilibratore idraulico** con doppio pistone (bloccaggio + inclinazione), risultando la soluzione ideale per trattamenti professionali su ampie estensioni.

EN: Version with **enamelled hydraulic booms with side closure, with 4 main jacks** covering 15 to 24 meters and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions. Moreover, these booms are also equipped with a **hydraulic rod pendulum** with 2 jacks (locking + incline), resulting the ideal solution for professional treatments on wide-extended area.

FR: Version avec **rampes hydrauliques émaillées à fermeture latérale, avec 4 vérins principaux** de 15 à 24 mètres et disponibles en versions «uni-jet» et «tri-jet». De plus, ces rampes sont également équipées d'un **équilibrage hydraulique** avec 2 vérins (verrouillage + inclinaison), ce qui en fait la solution idéale pour les traitements professionnels sur une zone étendue.

DE: Version mit **lackierten Hydraulikbalken mit seitlich angebrachtem Verschluss** mit 4 Hauptkolben, Eindeckung 15 bis 24 Meter, erhaltlich in den Ausführungen „Uni-Jet" und „Tri-Jet". Darüber hinaus sind diese Balken serienmäßig mit einem **hydraulischen Pendelausgleich** mit zwei Kolben (Verriegelung + Neigung) ausgerüstet, was diesen zur idealen Losung fur professionelle Behandlungen großer Flächen macht.

ES: Versión con **barras hidráulicas barnizadas con cierre lateral, con 4 pistones principales**, con cobertura de 18 a 21 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet". Estas barras están también equipadas con un **equilibrador hidráulico** de dos pistones (bloqueo + inclinación), resultando la solución ideal para tratamientos profesionales en terrenos de gran extensión.

15-28

metri | meters | mètres | meter | metros

STANDARD PLUS

IT: **Equilibratore idraulico**
EN: **Hydraulic rod pendulum**
FR: **Equilibrage hydraulique**
DE: **Hydraulischer Pendelausgleich**
ES: **Equilibrador hidráulico**

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Manica d'aria con sistema **a lama d'aria** e ventilatore **Ø 900 mm**
EN: Air sleeve with **air knife system** and propeller **Ø 900 mm**
FR: Kit Air Assisted avec **système de couteau à air** ventilateur **Ø 900 mm**
DE: Luftmanschette mit **Luftmessersystem** und Gebläse **Ø 900 mm**
ES: Asistencia de aire con **sistema de cuchilla de aire** y hélice **Ø 900 mm**

OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Sospensioni pneumatiche
EN: Pneumatic suspensions
FR: Suspensions pneumatiques
DE: Luftfederung
ES: Suspensiones neumáticas